

近30年话语标记语对听力理解 影响研究:回顾与展望*

陈淑莹

(浙江财经大学 外国语学院,浙江 杭州 310018)

摘要:自20世纪80年代起,语用能力研究迅速发展。话语标记语作为语用能力考察的一个范畴而同步发展。话语标记语和二语听力理解的关联性也日益受到研究者的关注。从大学课堂和机构会话以及传统二语听力课堂两个维度展开,综述近30年来国内外话语标记语对二语听力理解的影响研究。最后通过对比分析提出今后研究的方向。

关键词:听力理解;话语标记语;影响;讲授课;传统听力课堂

中图分类号:G624.13;H319.3

文献标识码:A

文章编号:1009-1734(2019)05-0035-07

自20世纪80年代起,听力研究经历了认识上的一大转变,即从作为语言输入的被忽视、边缘化的接受性技能到复杂的、动态的信息加工认知过程的转变。虽然与其他三项语言技能相比,听力理解研究和听力教学研究尚处于起步阶段,然而曾被 Nunan^[1]认为是“二语学习技能中的灰姑娘”的听力在教学中的重要性地位则呈现不断上升的趋势。近30年来(1986—2016),二语听力理解研究更是达到前所未有的深度和广度,研究领域涉及应用语言学、心理语言学、语用学、认知语言学、语义学及神经语言学等多个交叉学科。

20世纪后期,随着国外研究的诸多成果被介绍到国内,语用能力与英语语言习得相结合的研究也逐渐成为趋势之一。如同听力一样,曾经“不值得关注的语言‘碎屑’”^[2]——话语标记语,在国内外也日益成为研究热点。话语标记语和二语听力习得之间的关系研究自上世纪90年代起在国外有了长足发展。而在国内,由于教育大背景的差异,不仅研究的着眼点存在差异,而且相关研究只有近十几年的历程,尚处于起步阶段。本文基于 ScienceDirect、Springer Link、Proquest、CNKI 等期刊数据库,在回顾近30年以来话语标记语对听力理解影响研究的基础上,对我国二语听力理解研究进行展望,以期对二语听力研究和教学带来启示。

一、研究回顾

(一)国外研究回顾

由于研究视角和侧重点不同,学界对话语标记语的名称和定义界定至今无法达成共识。^[3]因而,话语标记语的功能和语义也因理论研究框架的不同而不尽相同,对于什么是话语标记语的特征界定更是各不相同。本文讨论的话语标记语不限于某一种定义,而是具有普遍含义,即话语标记语是指 but, so, you know, as a result 等对话语的构建与理解产生影响的语用表达式。

国外关于话语标记语和二语听力理解的关联性研究始于上世纪80年代,主要分为两大方向:一是大学双向听力理解(lecture, seminar, office hour, consultation talk 等),二是传统二语/外语课程听力理解

* 收稿日期:2019-03-20

基金项目:浙江省社科联课题“话语标记语在二语听力理解中语用效用的实证研究”(2014N081)。

作者简介:陈淑莹,副教授,从事英语教学研究。

(conventional classroom listening)。因教育环境的差异性,国外学者对于话语标记语和二语听力理解关系的研究主要在第一个层面上展开。

1. 基于大学课程教学的单向听力理解研究

讲授课(lecture)是学术文体中最普遍的一种,在大学学习中具有中心地位,^[4]构成大学学术话语的重要组成成分。传统且最为盛行的大学课堂话语是单向的。单向教学模式的特性要求二语习得者能够理解和推导表层信息下的语义关系,以便理解授课者表达的连贯意义。对此,国外学者主要从以下两个方面进行研究:朗读式或会话式教学风格,英语为母语或非母语的授课者身份。

(1) 朗读式或会话式教学风格之争

Chaudron & Richards^[5]进行的开创性测试——以有脚本的实验材料测试课堂话语中不同类别的话语标记语对英语为非母语的习得者的影响——开启了二语习得研究中话语标记语和听力理解的关系研究。在相当长一段时间内,其研究结果在语言教学界影响深远。自此之后,许多研究者复制 Chaudron & Richards 的实验进行相关研究。实证研究的焦点集中在不同类别的话语标记语是否能帮助听力理解,及其影响理解的程度。

Dunkel & Davis 采用与 Chaudron & Richards 相似却简化的研究方法,其研究结果显示,无论是宏观还是微观标记语对听力理解都没有积极影响。^[6]研究结果和前后许多研究者在描述性和实证性方面的研究结果相矛盾。而不少研究者指出,话语标记语在言语处理、标记语篇结构以及相邻话语片段之间的关系中起积极作用,对语篇理解有帮助。^{[7][8][9][10]}随后,Flowerdew & Tauroza 和 Flowerdew & Miller 对 Chaudron & Davis 和 Dunkel & Davis 关于微观标记语在课堂理解中只起到填充剂作用的分析提出质疑,认为他们研究结果的消极面源于他们的实验设计问题,实验脚本中的话语标记语位置和使用未能反映自然话语中的功能和位置。^{[11][12]}有脚本的实验材料和无脚本的会话式自然话语的选择导致实验研究结果的偏差。学术听力教学中的“真实性”(authenticity)问题,即“朗读式或会话式”之争成为后续研究结果可接受性的一个变量。

但后期的研究发现,除“真实性”外,在实验研究中听者水平以及听者对实验材料的背景熟悉度也是两个变量。研究结果显示,话语标记语在大学讲授课中不论在大意理解上还是在细节甄别上都能辅助二语学习者的听力理解,从而发挥积极作用。^[13]

近年来,会话式教学风格研究不再局限于实验脚本的有无,另一个中心问题是授课者与学生的互动关系。尽管限于教学授课的单向性本质,然而越来越多的研究发现,元话语以及授课者和学生间的适当互动如提问、意义商榷等有助于课堂理解。例如 Morell 通过对比三个非互动授课和三个互动授课分析话语标记语等人际因素对大学外语习得者的影响。研究发现,互动课堂出现的大量启发性标记语对于课堂互动有一定作用,并能促进听者理解力的提高。^[14]其他类似研究也发现,按照 Chaudron & Richards 的分类标准,宏观标记语和微观标记语在话题转换和话语内容提示上具有积极影响作用。^{[15][16]}

由于研究的理论框架和研究方法不同,一些研究者得出了与 Chaudron & Richards 类似的结论,即宏观标记语(macro markers)有助于更好回忆语篇内容,而微观标记语(micro markers)不能辅助学习者存储课堂教学内容,过度使用微观标记语可能影响整个教学内容的连贯性。而另一些研究结果则与之相反。矛盾的研究结论大多归因于研究方法上的差异,即教学风格为有脚本的朗读式抑或无脚本的会话式,或者实验是基于实验课堂教学还是嵌入式课堂教学。

(2) 英语为母语或非母语的授课者身份对听者的影响研究

不少研究者把二语习得者的听力问题一部分归因于授课者的身份特征差异上。William 在长达 2 年的时间里,以 5 位母语为英语的助教为参照对象,跟踪录像并分析美国某大学 24 位英语为非本族语助教后发现,有计划、有教案的授课更有助于学习者的理解,并且使用显性标记语更多。^[17]随后的研究进一步发现,英语为母语授课者的会话式课堂使用更多的宏观标记语、肢体语言等,因而更吸引学习者的注意力,可以促进学生的理解。语料库对比研究也证实,在二语环境下,话语标记语不仅对英语为非母语授课者自

身的授课有帮助,同时也促进授课者和听众的互动,从而提高理解力。^[18]有研究者以 78 名在美国大学入学的中国学生为研究对象,分析英语为母语的教授其英语在授课过程中影响学生课堂理解力的因素。问卷调查发现,造成中国学生理解困难的其中一个成因是美国教授使用话语标记语的频率。^[19]类似的语料库研究也有与上述研究相反的结论;Eslam - Rasekh 等在分析伊朗的大学中英语为非母语授课者的话语标记语使用频率和使用类别时发现,英语为非母语授课者使用微观标记语的频率多于宏观标记语,而且在会话式课堂中比英语为母语的授课者使用更多的话语标记语。^[20]矛盾的结论或许由语料库过小引起,但这样的研究成果为此后的研究者提供了新思路,即在研究设计时应采用不同的研究方法、考虑不同的实验环境以及设置不同的任务类型来测试影响效果。

2. 以大学为主要学术机构的双向听力理解研究

除单向性讲授课为主的听力理解研究外,强调双向听力理解的研讨课、课堂讨论、咨询、团队项目、个别辅导、访谈和任务型指导类授课模式日益成为研究者的关注焦点。Schiffrin 认为话语标记语不仅具有语义和语用功能、社交活动的组织功能,而且反映了使用者的认知、表达、社交和语篇能力。^[21]授课者合理使用话语标记语不仅能帮助他们组织课堂话语而且能起到人际、语用功能,还能辅助创造一个互动的课堂氛围。在课堂交际中,授课者使用语境化标记语帮助学习者理解话语是授课者和学习者双方共同的期许。

话语标记语对双向性课堂模式和机构会话的听力理解研究远远落后于对单向性听力理解的研究。近 10 年来,有研究者用话语分析法对“also”一词在研究生研讨课和电视圆桌讨论这样的实际互动情境中获取话语权以及软化/强化后续话语的疏远行为功能进行探讨。^[22]也有研究者对“um”在计算机科学学术研讨会中连接话语碎片、提示话语结构的功能进行了阐述。^[23]House 以德国大学教授及他们的助教和来自西班牙的国际研究生之间的 42 个咨询会话(consultation hour talk)录音为语料,以“yes/yeah”“so”“okay”为研究个案进行分析。研究结果显示,国际学生在使用通用英语进行学术咨询时会策略性地重新定义一些话语标记语,以便帮助自己提高语用能力,达到顺利会话的目的。^[24]还有部分研究者的研究则基于英语以外的语言而展开。

综上所述,目前以大学为主要学术机构的双向听力理解研究尚有很大的发展空间。近 10 年的研究以个别话语标记语在双向性听力理解中的功能探讨为主,按不同话语类别进行影响差异的描述性和实证性研究较为缺乏。

3. 传统听力课堂教学研究

到目前为止,国外学界对 EAP 听力课堂中话语标记语和学习者听力理解关系的探究较少。近几年仅有个别非英语国家研究者对本国的传统二语/外语课堂听力理解产生兴趣。

Fox Tree 认为,在传统听力课堂环境下,听者不参与会话,也并非为目标交际对象,因而听者实为旁听者(overhearers)。^[25]Fox Tree 在以 167 名大学生为实验对象的研究中发现,旁听者在对话情境下比独白情境下更能听懂谈话内容,原因在于对话中出现的大量话语标记语能够帮助旁听者跟上会话内容。Sadeghi & Heidaryan 以 50 位伊朗英语翻译专业学生为实验对象进行了为期 12 周的教学实验研究。研究结果显示,在伊朗 EFL 课程中进行元话语标记语的教学可以有效提高学习者的听力能力。^[26]除上述研究之外,也有个别研究者进行实验复制,得出类似的结果。然而发表在有影响力的期刊上的文章并不可见。研究的缺乏,一方面是由于此类听力课程在英语为母语国家处于次要地位;另一方面是由于听力是一种转瞬即逝、复杂且不为人所知的认知过程,使得以听力技能训练为教学目的的二语听力理解研究落后于大学讲授课听力理解研究。

(二)国内研究回顾

相比之下,国内学界对话语标记语和听力理解的关联性研究刚刚起步。从数量和质量、研究的深度和广度上来看同国外相比都有一定差距,研究工具也基本以实验为主。相关论文为本世纪初开始的研究,发表在 CNKI 外语类核心期刊的数量仅为 5 篇(国内相关文献共 48 篇)。

一些研究者从话语标记语对听力理解的作用上进行了讨论和实验复制研究。研究结果显示,话语标

记语对听力理解有促进作用；^{[27][28][29][30][31][32][33]}差生更依赖话语标记语进行听力理解；^[34]对文科学生的影响更显著一些。^{[35][36]}同时也不乏一些研究者从话语标记语的语用功能和听力理解的关系进行描述性研究并指出话语标记语对听力理解具有语用制约性，听者运用话语标记语的制约性进行合理预测和推断听力信息、背景知识，有助于听者寻找话语与语境之间的关联性，推理交际意图，从而促进理解。^{[37][38]}这些研究同时指出话语标记语对听力教学的启示：话语标记语不仅着眼于对词汇、句子、句群等语言单位的信息听辨，而且从宏观上引导听者对话语信息进行预测和听辨，从而提升篇章听力效果；^[39]话语标记语的显性学习更有助于提高外语听力水平。^[39]

归纳近 15 年发表的主要研究论文可以发现，在中国教育大背景下，传统听力课程，即为英语专业或公共外语学生而开设的听力课是研究的焦点和热点。目前甚少有研究者涉猎中国大学中双语课程或英语授课课程的听力理解。

(三)国内外研究对比

随着语用能力在国内大学英语教学中地位的提升，话语标记语的使用不论作为语用能力的一部分还是元语用策略的一部分，都引起了二语习得研究者的关注。听力理解和话语标记语的关系研究近年来开始呈现上升趋势。但国内外的研究在以下几个方面还存在一定的差距。

1. 研究方法

在国外，话语标记语对听力理解影响的实证研究远胜于理论探讨的描述性研究。从国外数据库收集的近 30 年来与本论题直接相关的近 30 篇左右的论文看，实证研究占大多数。主要分为以下三种类型：

(1)实验研究。在实验条件下，把 lecture 处理为带话语标记语和不带话语标记语的不同音视频文本，以考察话语标记语对二语习得者听力理解的影响。其中，实验研究中单向讲授模式下可听或可视实验材料的朗读式或会话式，授课者身份为英语母语或二语对实验结果的影响探讨是焦点之一。

(2)基于语料库的对比研究。摄录两种不同语言、两种授课者身份背景或两类二语授课对象等真实课堂过程，转录并自建语料库进行比对，或与 MICASE 等学术英语口语语料库进行比对，分析话语标记语对二语听力理解的影响。

(3)基于课堂实验教学的研究。通过课堂教学实验考查话语标记语对传统应试听力理解的影响。此方法目前仅限于在英语为非母语国家的个别习得研究等。

相比之下，国内对话语标记语和听力理解的关联性研究刚刚起步，相关论文基本为本世纪的研究，发表在外语类核心期刊的数量仅为个位数。归纳近 10 年发表的主要研究论文可见，研究主要是基于话语标记语语用功能的描述性研究，或根据国外的研究成果在中国学生中进行实验复制研究，也有部分研究者进行传统二语听力课堂教学实验研究。研究方式的使用上，国外研究大量采用访谈、问卷调查、实验、语料库、非介入式观察等研究方式，单项或多项工具交叉进行以便进行定性定量分析；而国内的研究方式较少，基本以实验为主。

2. 研究理论框架

从研究视角看，国内学界的话语标记语研究起步较晚，又因听力过程的短暂性和一过性的复杂本质，两者的关联性研究也显得滞后。因而近 15 年的研究选题几乎都是以国外相关语言学理论，如关联理论和语言顺应论等为理论框架，从语用和认知语用的角度，对英汉语用标记语的基本功能和意义特征、话语的生成与理解、语篇和认知语境的建构等主题进行描述性探讨和准实验、显性教学实践。

相比之下，国外学界的研究所涉及的理论比较丰富，主要包括会话分析理论、关联理论、系统功能理论、话语分析理论以及心理语言学、认知语言学相关理论。这些研究从不同的语用功能探讨了话语标记语对大学讲授课听力理解的作用。随着语料库语言学和语用学的交叉结合发展，一些学者开始从较新的研究角度进行探讨和分析例如话语标记语的跨文化分析和认知分析，话语标记语的二语习得对口语语料库、学习者语料库中本族语和非本族语教师的口头表达、言语行为，以及 EFL/ESL 学习者中话语标记语 well, but, you know, however, oh 等在言语交际中的语用功能、语用差异性及其语用能力的发展过程等。

3. 研究选题

由于教育大背景的差异,国外研究多着眼于大学课堂的听力理解研究,包括讲授课、研讨课、课堂讨论、团队项目和任务型指导类授课模式。而国内研究侧重于对传统的二语/外语听力技能训练的研究,涉及面很窄。尽管应试教学和技能教学仍然是中国听力教学的主导方式,也是国内外英语听力水平测试的主要手段,但随着国际交流方式的“即时”化,国内部分专业实施的双语授课、全英文授课、英语学术讲座、外教授课成为流行趋势。如果国内学界仅仅以传统大学英语听力课堂和英语专业听力技能教学为研究对象就会显得后劲不足,只会拉开同国际听力研究的学术差距。语用知识、语用理解与听力的关系,双向听力等研究领域将会成为研究的必然趋势。

二、研究展望

尽管听力研究和话语标记语的关联性研究较为滞后,但随着语用习得和语用教学的探讨进一步深入,话语标记语在听力理解中的角色研究将成为听力研究必不可少的一部分。综观研究现状,本研究还可以从以下几个方面展开:

(一)构建既科学又合理的研究理论框架

未来研究应借鉴国外研究成果和研究理论,结合国内教育现状,建立以国内教育现状为主的研究体系。目前学界基本从 Blakemore 的关联理论出发,以此为理论框架和依据探讨话语标记语对听力理解的语用制约功能。而研究话语标记语的另两大派别——Schiffrin 的话语分析、社会语言学研究以及 Fraser 的语法语用研究理论鲜有被运用到听力理解研究中来。如何结合认知语言学理论、话语连贯模式、话语分析及语用意义和二语听力理解研究还有待理论探讨和实证验证。

(二)开展双向听力和对比研究

从本世纪的国内研究看,研究方向比较单一,基本着眼于传统二语听力课堂,个别研究涉及学术讲座。“听力水平与语用理解的关系”“双向听力”“影响学术听力理解的因素”“语用知识在理解中的运用”等选题应该成为当前教育大背景下的研究主流。对比研究也是其中一个重要的研究方向。国内研究以功能描述性和在校大学生实验研究为主,和英语为母语的语料库对比研究比较罕见。另外,前文所述的授课风格、授课者背景等因素研究也乏善可陈。在国际教育、双语授课、外教授课等日益盛行的今天,在传统听力技能教学向真实课堂语境转向的背景下,传统课堂教学环境下获得的听力技能是否为真实课堂语境做准备的可能性研究也值得研究者在今后加以探索。

(三)二语教材设计和听力理解关系研究

教材研究是一个被边缘化的领域,教材的中心地位也由于现代教育技术的兴起而动摇。但即使在英语全球化背景下,在相当长的一段时间内,教材在教学中的作用仍有着举足轻重的地位。个别研究显示,二语习得者呈现出使用部分话语标记语受限、语用功能减少的现象,^{[40][41][42][43]}二语听力教材在反映语言的真实性上存在局限性(BALEAP Conference, Leicester, 2015)。目前学界从这个视角进行的研究还很缺乏。如何利用语料库进行教材开发设计和优化,二语听力教材如何同真实语料相衔接的研究尚有很大的拓展空间。

参考文献:

- [1] NUNAND. Listening in Language Learning [J]. The Language Teacher, 1997(9).
- [2] SCHOURUP L. Discourse Markers [J]. Lingua, 1999(107).
- [3] 何自然,冉永平. 话语联系语的语用制约性[J]. 外语教学与研究, 1999(3).
- [4] FLOWERDEW J. Academic Listening: Research Perspectives [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1994.

- [5] CHAUDRON C,RICHARDS J C. The Effect of Discourse Markers on the Comprehension of Lecture [J]. *Applied Linguistics*,1986(2).
- [6] DUNKEL P A,DAVIS J M. The Effects of Rhetorical Signaling Cues on the Recall of English Lecture Information by ESL and ENL Listeners [C]// FLOWERDEW J. *Academic listening; Research perspectives*. Cambridge:Cambridge University Press,1994.
- [7] AIJMER K. Pragmatic Markers in Spoken Interlanguage [J]. *Nordic Journal of English Studies*,2004(1).
- [8] FRASER B. Pragmatic Markers [J]. *Journal of Pragmatics*,1996(6).
- [9] HOVY E. H. The Multifunctionality of Discourse Markers [C]// *Proceedings of the Workshop on Discourse*. Netherlands; Egmond - aan - Zee,1995.
- [10] DIJK V T. Pragmatic connectives[J]. *The Journal of Pragmatics*,1979(3).
- [11] FLOWERDEW J,TAUROZA S. The Effect of Discourse Markers on Second Language Lecture Comprehension [J]. *SSLA*,1995(17).
- [12] FLOWERDEW J,MILLER L. The Teaching of Academic Listening Comprehension and the Question of Authenticity [J]. *English for Specific Purposes*,1997(1).
- [13] JUNG E H. Misunderstanding of Academic Monologues by Nonnative Speakers of English [J]. *Journal of Pragmatics*,2006(38).
- [14] MORELL T. Interactive Lecture Discourse for University EFL Students [J]. *Journal of English for specific purposes*,2004(23).
- [15] ESLAMI - RASEKH Z,ESLAMI - RASEKH A. Discourse Markers in Academic Lectures [J]. *Asian EFL Journal*,2007(1).
- [16] RIDO A. The Use of Discourse Markers as an Interactive Feature in Science Lecture Discourse in L2 Setting [J]. *TEFLIN Journal*,2010(1).
- [17] WILLIAMS J. Planning,Discourse Marking,and the Comprehensibility of International Teaching Assistants [J]. *TESOL Quarterly*,1992(4).
- [18] CRAWFORD CAMICIOTTOLI B. Interactive Discourse Structuring in L2 Guest Lectures:Some Insights from a Comparative Corpus - based Study [J]. *Journal of English for Academic Purposes*,2004(1).
- [19] HUANG J. Voices from Chinese Students:Professors' Use of English Affects Academic Listening [J]. *College Student Journal*,2004(2).
- [20] ESLAMI - RASEKH Z,ESLAMI - RASEKH A,SIMIN S. North - American and Iranian EFL Lecturers' Use of Discourse Markers;the Cross - cultural Aspects [G]. *The 1st Conference on Language Learning & Teaching:An Interdisciplinary Approach(LLT - IA)*,2011.
- [21] SCHIFFRIN D. Discourse Markers:Language,Meaning,and Context [C]// SCHIFFRIND,TANNEN D,HAMILTON H E. *The Handbook of Discourse Analysis*. Oxford: Blackwell,2001.
- [22] WARING H Z. 'Also' as a Discourse Marker:Its Use in Disjunctive and Disaffiliative Environments [J]. *Discourse Studies*,2003(3).
- [23] RENDLE - SHORT J. Showing Structure:Using Um in the Academic Seminar [J]. *Pragmatics*,2004(4).
- [24] HOUSE J. Developing Pragmatic Competence in English as a Lingua Franca:Using Discourse Markers to Express (Inter)Subjectivity and Connectivity [J]. *Journal of Pragmatics*,2013(1).
- [25] FOX TREE J E. Listening in on monologues and dialogues [J]. *Discourse Processes*,1999(1).
- [26] SADEGHI B,HEIDARYAN H. The Effect of Teaching Pragmatic Discourse Markers on EFL Learners' Listening Comprehension [J]. *English Linguistics Research*,2012(2).
- [27] 陈家晃,刘成萍. 话语标记的语境提示与英语语言习得[J]. *沈阳农业大学学报(社会科学版)*,2012(6).
- [28] 陈京京. 元话语标记在大学英语听力教学中的实证研究[J]. *长春师范大学学*,2015(3).
- [29] 郝强. 话语标记语在听力理解中的实证性研究[J]. *中北大学学报(社会科学版)*,2011(6).
- [30] JI Y. Discourse Analysis and Development of English Listening for non - English Majors in China [J]. *English Language Teaching*,2015(2).

- [31] 肖好章. 显性注意与语篇标记语学习对话语生成和识解的影响[J]. 现代外语, 2012(4).
- [32] 杨学云. 基于言语感知模型的英语语流信息听辨研究[J]. 外国语文, 2014(1).
- [33] ZHUANG X. A Study of the Effects of Conjunctives on Lecture Comprehension [J]. US - China Foreign Language, 2012(1).
- [34] 楼红燕, 何莲珍. 话语标记语对听力理解的作用[J]. 北京第二外国语学院学报, 2008(12).
- [35] 张剑锋. 话语标记语理论对文科与理工科学生英语听力水平影响的研究[J]. 外语教学, 2010(2).
- [36] ZHANG J. Discourse Markers in college English Listening Instruction: An Empirical Study of Chinese Learners [J]. English Language Teaching, 2012(3).
- [37] 王淑莉. 话语标记语的语用制约性与英语听力理解[J]. 国外外语教学, 2006(2).
- [38] 朱嫣然. 话语联系语与听力理解[J]. 外语教学, 2001(3).
- [39] ZHANG J. Discourse Markers to College English Listening Proficiency: An Empirical Study of Explicit and Implicit Instruction [J]. English Language and Literature Studies, 2014(1).
- [40] FUNG L, CARTER R. Discourse Markers and Spoken English: Native and Learner Use in Pedagogic Settings [J]. Applied Linguistics, 2007(3).
- [41] LAM P. Discourse Particles in Corpus Data and Textbooks: The Case of Well [J]. Applied Linguistics, 2009(2).
- [42] ROMERO TRILLO J. The Pragmatic Fossilization of Discourse Markers in Non - native Speakers of English [J]. Journal of Pragmatics, 2002(34).
- [43] 李巧兰. 英语学习者话语标记语语石化现象初探——基于真实口语语料的调查分析[J]. 解放军外国语学院学报, 2004(3).

The Effect of Discourse Markers on Listening Comprehension for Thirty Years: Retrospect and Prospect

CHEN Shuying

(Foreign Language School, Zhejiang University of Finance and Economics, Hangzhou 310018, China)

Abstract: The study of pragmatic competence has undergone a rapid development since 1980s. Research on discourse markers is part of pragmatology and develops accordingly as one category of pragmatic competence. This paper is to highlight the studies of discourse markers' effect on listening comprehension over the past thirty years. It attempts to explore the issue by focusing on two dimensions: 1) academic lectures and institutional talks in university setting; 2) conventional classroom listening. The final section summarizes to emphasize the necessity of further research and proposes future research directions for the role of discourse markers in ESL/EFL listening comprehension.

Keywords: listening comprehension; discourse markers; effect; lecture; conventional classroom listening

[责任编辑 铁晓娜]